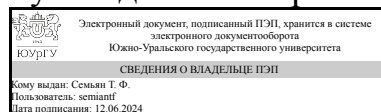


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Руководитель направления



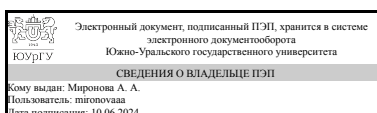
Т. Ф. Семьян

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.10 Информационные технологии и интеллектуальные системы в гуманитарной сфере  
для направления 45.03.01 Филология  
уровень Бакалавриат  
форма обучения очная  
кафедра-разработчик Русский язык как иностранный

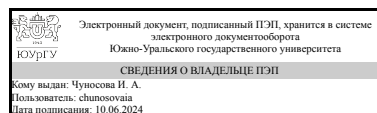
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утверждённым приказом Минобрнауки от 12.08.2020 № 986

Зав.кафедрой разработчика,  
д.филол.н., доц.



А. А. Миронова

Разработчик программы,  
старший преподаватель



И. А. Чуносова

## 1. Цели и задачи дисциплины

Цель изучения дисциплины - сформировать компетентность в области использования информационных технологий в преподавании русского языка как иностранного и в переводе. Задачи дисциплины - познакомить студентов с возможностями применения информационных технологий для решения задач в своей профессиональной практической деятельности; - познакомить с основными технологиями интеллектуального анализа данных, применяемые в гуманитаристике; - научить самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий новые знания и умения, в том числе в новых профессиональных областях; - сформировать навыки сбора, анализа и обработки данных с помощью методов интеллектуального анализа данных.

## Краткое содержание дисциплины

Задачи компьютерной лингвистики. Области применения информационных технологий и интеллектуальных систем в гуманитарной сфере. Автоматическое аннотирование и реферирование текста. Автоматический анализ текста. Поисковые системы. Электронные словари, банки терминологических данных. Работа с текстовыми редакторами. Основы создания презентаций.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-6 Способен решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, информационно-коммуникационных технологий с учетом требований информационной безопасности	Знает: возможности применения информационных технологий для решения задач в своей профессиональной практической деятельности Умеет: самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий знания и умения, в том числе в новых профессиональных областях Имеет практический опыт: применения методов интеллектуального анализа данных в гуманитарных исследованиях
ОПК-7 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Знает: основные технологии интеллектуального анализа данных, применяемые в гуманитаристике Умеет: использовать информационные технологии для приобретения новых знаний и умений, в том числе в новых областях Имеет практический опыт: сбора, анализа и обработки данных с помощью методов интеллектуального анализа данных

## 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
1.О.09 Информатика, 1.О.13 Культура русской речи,	ФД.02 Современные образовательные технологии

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
1.О.09 Информатика	<p>Знает: основные информационно-коммуникационные технологии; современные компьютерные технологии и программное обеспечение; основные требования информационной безопасности</p> <p>Умеет: выбирать и применять адекватные информационные технологии для решения практических задач профессиональной деятельности</p> <p>Имеет практический опыт: работы с компьютером как средством управления информацией; использования современных информационно-коммуникационных технологий</p>
1.О.13 Культура русской речи	<p>Знает: особенности и правила организации поиска информации с применением современных технических средств; правила стилового и языкового оформления документации в профессиональной деятельности, характерные свойства русского языка как средства общения и передачи информации; правила построения устных и письменных текстов разных функциональных стилей, теоретические основы современного русского языка и культуры речи, основные закономерности построения диалогических и монологических текстов в устной и письменной форме в деловом общении; основы делового этикета</p> <p>Умеет: составлять деловые бумаги в соответствии с современной языковой нормой и типовой разновидностью документов, учитывая требования информационной безопасности, использовать языковые единицы в соответствии со стилистической функцией текста и сферой его применения, коммуникативной ситуацией, учитывая особенности профессиональной, в том числе педагогической, деятельности, использовать приёмы аргументации в решении задач межличностного взаимодействия, применять приёмы ораторского мастерства для выражения своей позиции по вопросу</p> <p>Имеет практический опыт: составления и языкового оформления документов разного типа в соответствии с современными языковыми нормами; применения информационно-коммуникационных технологий при работе с документацией, применения методов и приёмов устного и письменного профессионального общения, включая педагогическую деятельность, создания устных и письменных форм текста,</p>

	ведения дискуссии и полемики, учитывая специфику делового общения
Учебная практика (ознакомительная) (3 семестр)	Знает: Умеет: применять методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на русском языке в его литературной форме, решать стандартные задачи по организационному и документационному обеспечению профессиональной деятельности с применением современных технических средств, определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения Имеет практический опыт: устной и письменной коммуникации разных типов на русском языке в процессе решения прикладных профессиональных задач в частной области филологии, документационного обеспечения профессиональной деятельности с применением информационно-коммуникационных технологий и учетом требований информационной безопасности в процессе решения прикладных профессиональных задач в частной области филологии, решения прикладных профессиональных задач в частной области филологии с опорой на правовые нормы, имеющиеся ресурсы и ограничения

#### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 14,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		4
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	8	8
Лекции (Л)	0	0
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	8	8
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	93,75	93,75
Подготовка к проверочной работе "Презентация"	8	8
Подготовка к зачету	17,75	17.75
Подготовка к проверочной работе "Редактирование и форматирование научного текста средствами текстового редактора"	8	8
Подготовка к проверочной работе "Автоматический анализ текста"	10	10
Подготовка к проверочной работе "Автоматическое реферирование"	20	20
Подготовка к лабораторной работе "Автоматический анализ	10	10

текста"		
Подготовка к лабораторной работе "Корпусная лингвистика"	20	20
Консультации и промежуточная аттестация	6,25	6,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет

## 5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Возможности применения информационных технологий для решения задач профессиональной практической деятельности	2	0	2	0
2	Сбор, анализ и обработка данных с помощью методов интеллектуального анализа данных	2	0	2	0
3	Редактирование и форматирование научного текста средствами текстового редактора	2	0	2	0
4	Информационные технологии подготовки научной презентации	2	0	2	0

### 5.1. Лекции

Не предусмотрены

### 5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Сбор, анализ и обработка данных с помощью методов интеллектуального анализа данных: автоматическое реферирование и аннотирование, автоматический анализ текста. Электронные словари	1
2	1	Поисковые системы	1
3	2	Корпусная лингвистика	2
4	3	Работа с текстовыми редакторами в научно-учебной деятельности	2
5	4	Технологии создания презентаций	1
6	4	Инфографика	1

### 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка к проверочной работе "Презентация"	Вайсман, Е. Д. Основы презентации Учеб. пособие ЧГТУ, Каф. Экономика и финансы. - Челябинск: Издательство ЧГТУ, 1997. - 23,[1] с. ил.	4	8
Подготовка к зачету	Зубов, А. В. Информационные	4	17,75

	<p>технологии в лингвистике Текст учеб. пособие по специальности 021800 "Теорет. и приклад. лингвистика" А. В. Зубов, И. И. Зубова. - М.: Академия, 2004. - 205, [1] с. ил. Шипицина, Л. Ю.</p> <p>Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Шипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст : электронный. <a href="https://e.lanbook.com/book/119463">https://e.lanbook.com/book/119463</a>.</p> <p>Гребенщикова, А. В. Основы квантитативной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / А. В. Гребенщикова. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/70334">https://e.lanbook.com/book/70334</a> (дата обращения: 26.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.</p>		
<p>Подготовка к проверочной работе "Редактирование и форматирование научного текста средствами текстового редактора"</p>	<p>Стандарт организации. Выпускная квалификационная научно-исследовательская работа студента. Структура и правила оформления : СТО ЮУрГУ 19-2008 : введ. в действие 01.09.08 : взамен СТП ЮУрГУ 19-2003 Текст сост.: Т. И. Парубочая, Н. В. Сырейщикова, С. Д. Ваулин, В. Р. Гофман ; Юж.-Урал. гос. ун-т ; ЮУрГУ (Раздел "Оформление работы"</p>	4	8
<p>Подготовка к проверочной работе "Автоматический анализ текста"</p>	<p>Шипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Шипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст : электронный. <a href="https://e.lanbook.com/book/119463">https://e.lanbook.com/book/119463</a> - С. 43-66. Гребенщикова, А. В. Основы квантитативной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / А. В. Гребенщикова. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/70334">https://e.lanbook.com/book/70334</a> (дата обращения: 26.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. - С. 113-120.</p>	4	10
<p>Подготовка к проверочной работе "Автоматическое реферирование"</p>	<p>Шипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Шипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст :</p>	4	20

	электронный. <a href="https://e.lanbook.com/book/119463">https://e.lanbook.com/book/119463</a> - С. 43-66. - С.38-42. Малявина, А. Н. Информационные технологии в лингвистике : учебно-методическое пособие / А. Н. Малявина. — Тольятти : ТГУ, 2013. — 80 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/139865">https://e.lanbook.com/book/139865</a> (дата обращения: 26.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. - С.14-16.		
Подготовка к лабораторной работе "Автоматический анализ текста"	Шипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Шипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст : электронный. <a href="https://e.lanbook.com/book/119463">https://e.lanbook.com/book/119463</a> - С. 43-66.	4	10
Подготовка к лабораторной работе "Корпусная лингвистика"	Шипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Шипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст : электронный. <a href="https://e.lanbook.com/book/119463">https://e.lanbook.com/book/119463</a> - С. 57-64. Гребенщикова, А. В. Основы количественной лингвистики и новых информационных технологий : учебное пособие / А. В. Гребенщикова. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — ISBN 978-5-9765-2137-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/70334">https://e.lanbook.com/book/70334</a> (дата обращения: 26.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей. - С. 71-83.	4	20

## 6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

### 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
------	----------	--------------	-----------------------------------	-----	------------	---------------------------	------------------

1	4	Текущий контроль	Лабораторная работа "Автоматический анализ текста"	2	5	В лабораторной работе 5 заданий. За каждое задание начисляется 1 балл, за частично выполненное задание - 0,5 балла.	зачет
2	4	Текущий контроль	Проверочная работа "Автоматический анализ текста"	1	10	В проверочной работе 10 вопросов. За правильный ответ начисляется 1 балл, за неправильный ответ/отсутствие ответа - 0 баллов	зачет
3	4	Текущий контроль	Проверочная работа "Автоматическое реферирование"	1	10	В проверочной работе 10 вопросов. За правильный ответ начисляется 1 балл, за неправильный ответ/отсутствие ответа - 0 баллов	зачет
4	4	Текущий контроль	Лабораторная работа "Корпусная лингвистика"	1	11	В лабораторной работе 11 заданий. За правильно выполненное задание начисляется 1 балл, за частично выполненное задание - 0,5 балла, за неправильно выполненное задание/отсутствие ответа - 0 баллов	зачет
5	4	Текущий контроль	Проверочная работа "Редактирование и форматирование научного текста средствами текстового редактора"	2	10	Студенту необходимо исправить ошибки в тексте по 5 параметрам. За исправленные ошибки по каждому параметру начисляется 1 балл, за частично выполненное задание - 0,5 балла, за не исправленные ошибки по данному параметру - 0 баллов. Кроме того, необходимо исправить ошибки в оформлении библиографического списка по 5 пунктам. За каждый исправленный пункт библиографического списка начисляется 1 балл, за частично выполненное задание - 0,5 балла, за не исправленные ошибки в пункте - 0 баллов.	зачет
6	4	Текущий контроль	Проверочная работа "Презентация"	2	5	Студенту необходимо исправить ошибки в презентации по 5 параметрам. За исправленные ошибки по каждому параметру начисляется 1 балл, за частично выполненное задание - 0,5 балла, за не исправленные ошибки по данному параметру - 0 баллов.	зачет
8	4	Промежуточная аттестация	Зачет	-	20	В тесте для зачета 10 вопросов. За правильный ответ начисляется 1 балл, за неправильный ответ/отсутствие ответа - 0 баллов	зачет

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	На зачете происходит оценивание учебной деятельности обучающихся по дисциплине на основе полученных оценок за контрольно-рейтинговые мероприятия текущего контроля. Студент может улучшить свой рейтинг, пройдя контрольное	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения



	мероприятие промежуточной аттестации, которое не является обязательным. Контрольно-рейтинговое мероприятие (тест) включает в себя 20 вопросов с выбором одного правильного ответа. Время на выполнение теста - 15 минут. Студенту предоставляется одна попытка. По истечении времени, отведенного на выполнение теста, открытые попытки отправляются автоматически.	
--	---	--

### 6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ							
		1	2	3	4	5	6	8	
ОПК-6	Знает: возможности применения информационных технологий для решения задач в своей профессиональной практической деятельности	+	+	+	+	+			
ОПК-6	Умеет: самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий знания и умения, в том числе в новых профессиональных областях	+			+	+	+	+	
ОПК-6	Имеет практический опыт: применения методов интеллектуального анализа данных в гуманитарных исследованиях	+			+				+
ОПК-7	Знает: основные технологии интеллектуального анализа данных, применяемые в гуманитаристике	+	+	+	+				+
ОПК-7	Умеет: использовать информационные технологии для приобретения новых знаний и умений, в том числе в новых областях	+			+	+			+
ОПК-7	Имеет практический опыт: сбора, анализа и обработки данных с помощью методов интеллектуального анализа данных	+			+				+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Зубов, А. В. Информационные технологии в лингвистике Текст учеб. пособие по специальности 021800 "Теорет. и приклад. лингвистика" А. В. Зубов, И. И. Зубова. - М.: Академия, 2004. - 205, [1] с. ил.

#### б) дополнительная литература:

1. Шевчук, В. Н. Электронные ресурсы переводчика Текст справ. материалы для начинающего переводчика В. Н. Шевчук. - М.: Либрайт, 2010. - 131 с.

#### в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

Не предусмотрены

#### г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Стандарт организации. Выпускная квалификационная научно-исследовательская работа студента. Структура и правила оформления : СТО ЮУрГУ 19-2008 : введ. в действие 01.09.08 : взамен СТП ЮУрГУ 19-2003 Текст сост.: Т. И. Парубочая, Н. В. Сырейщикова, С. Д. Ваулин, В. Р. Гофман ; Юж.-Урал. гос. ун-т ; ЮУрГУ

2. Доронина, Е. Г. Информационные технологии в лингвистике [Текст] : метод. указания по выполнению самостоятельной работы для направления 45.04.01 "Филология" / Е. Г. Доронина ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Рус. яз. как иностр.; ЮУрГУ Выходные данные Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017 URL [http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU\\_METHOD&key=000561553](http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000561553) Объем 26, [1] с.

*из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:*

1. Стандарт организации. Выпускная квалификационная научно-исследовательская работа студента. Структура и правила оформления : СТО ЮУрГУ 19-2008 : введ. в действие 01.09.08 : взамен СТП ЮУрГУ 19-2003 Текст сост.: Т. И. Парубочая, Н. В. Сырейщикова, С. Д. Ваулин, В. Р. Гофман ; Юж.-Урал. гос. ун-т ; ЮУрГУ

2. Доронина, Е. Г. Информационные технологии в лингвистике [Текст] : метод. указания по выполнению самостоятельной работы для направления 45.04.01 "Филология" / Е. Г. Доронина ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Рус. яз. как иностр.; ЮУрГУ Выходные данные Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017 URL [http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU\\_METHOD&key=000561553](http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000561553) Объем 26, [1] с.

### Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Шипицина, Л. Ю. Информационные технологии в лингвистике : учебное пособие / Л. Ю. Шипицина. — 3-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 126 с. — ISBN 978-5-9765-1431-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/119463">https://e.lanbook.com/book/119463</a> (дата обращения: 26.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Гребенщикова, А.В. Основы количественной лингвистики и новых информационных технологий: учеб. Пособие. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2015. — 152 с. — Режим доступа: <a href="http://e.lanbook.com/book/70334">http://e.lanbook.com/book/70334</a> — Загл. с экрана.
3	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Малявина, А. Н. Информационные технологии в лингвистике : учебно-методическое пособие / А. Н. Малявина. — Тольятти : ТГУ, 2013. — 80 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/139865">https://e.lanbook.com/book/139865</a> (дата обращения: 26.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства	Гусякова, А. В. Информационные технологии и лингвистика XXI века : учебное пособие / А. В. Гусякова. — Москва : МПГУ, 2016. — 96 с. — ISBN 978-5-4263-0398-0. — Текст : электронный // Лань :

	Лань	электронно-библиотечная система. — URL: <a href="https://e.lanbook.com/book/106069">https://e.lanbook.com/book/106069</a> (дата обращения: 26.01.2022). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
--	------	--

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ" (<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

Нет

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Самостоятельная работа студента		Компьютер, подключенный к локальной сети университета, с возможностью выхода в Интернет
Практические занятия и семинары	313 (УДК)	Лингафонный класс на базе сети ПЭВМ, аудио-коммутатора и Программно-аппаратного комплекса Lingvo 5.0
Лекции	313 (УДК)	Компьютер, проектор